

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

Volkswagen Sachsen GmbH



Handbuch für Spediteure Standort Chemnitz

Verantwortlich: Achim Richter TML/1
Status: Freigegeben
Version: V 1.0
Datum: 16.06.2023

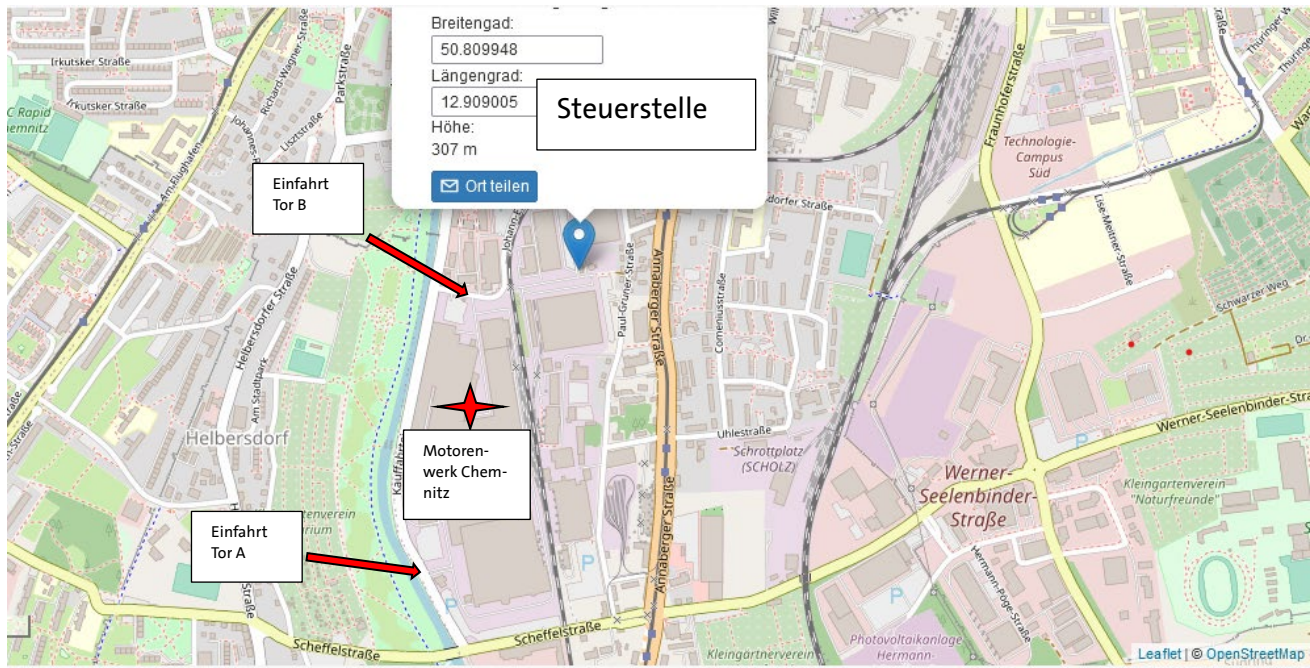
Inhalt

1 Adressinformationen und Lage	3
1.1 Adresse der Steuerstelle	3
1.2 Außenläger	4
1.3 Lage- und Werkplan.....	5
1.4 Ladestellen.....	6
2 Öffnungs-, Schließ- und Pausenzeiten	7
2.1 Öffnungszeiten	7
2.2 Feiertage und Schließzeiten.....	7
2.3 Informationsverteilung zu Öffnungs- und Schließzeiten, Streiks etc.	8
3 Zeitfensterbuchung	9
3.1 Zeitfensterbuchung ohne Zugang zum Buchungsportal	9
4 Abwicklung am Standort	10
4.1 Anmeldung an der Steuerstelle.....	10
4.2 Beladeplan	11
4.3 Fahrt innerhalb des Standortes.....	11
4.4 Abwicklung an der Ladestelle	11
4.5 Leergutversand	12
4.6 Zollabwicklung.....	12
4.7 Versandabwicklung	13
4.8 Gefahrgutabwicklung	13
4.9 Ausfahrt.....	13
5 Besonderheiten am Standort	14
5.1 Anforderungen an das Equipment	14
5.1 Check der Lizenzen, Bescheinigen, Genehmigungen.....	14
5.2 Sonstiges	14
6 Sicherheitshinweise und Vorschriften	15
7 Ansprechpartner	16
8 Anhang	17
8.1 Anmeldeformular.....	17

1 Adressinformationen und Lage

1.1 Adresse der Steuerstelle

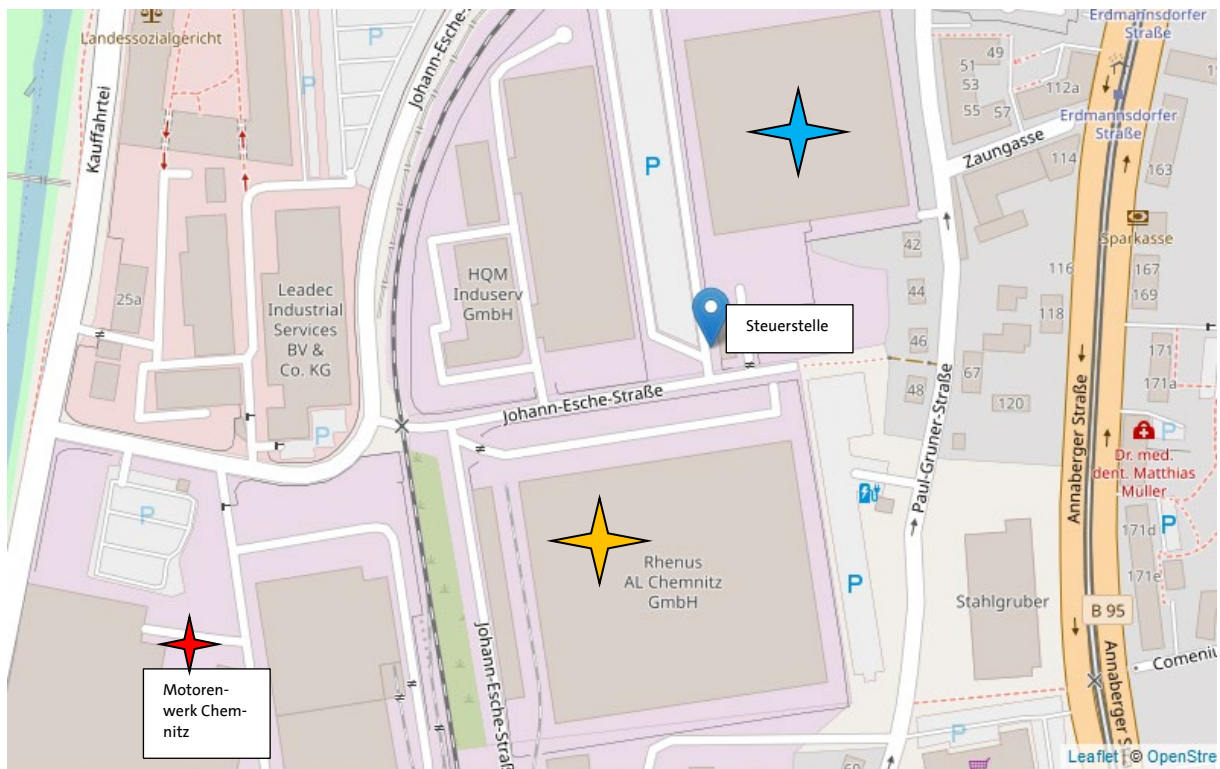
Steuerstelle Werk Chemnitz
Johann-Esche-Strasse 3
09120 Chemnitz



1.2 Außenlager

LOZ2 - Johann-Esche-Strasse 3, 09120 Chemnitz

EFLZ - Johann-Esche-Strasse 2 , 09120 Chemnitz / Rhenus AL Chemnitz GmbH

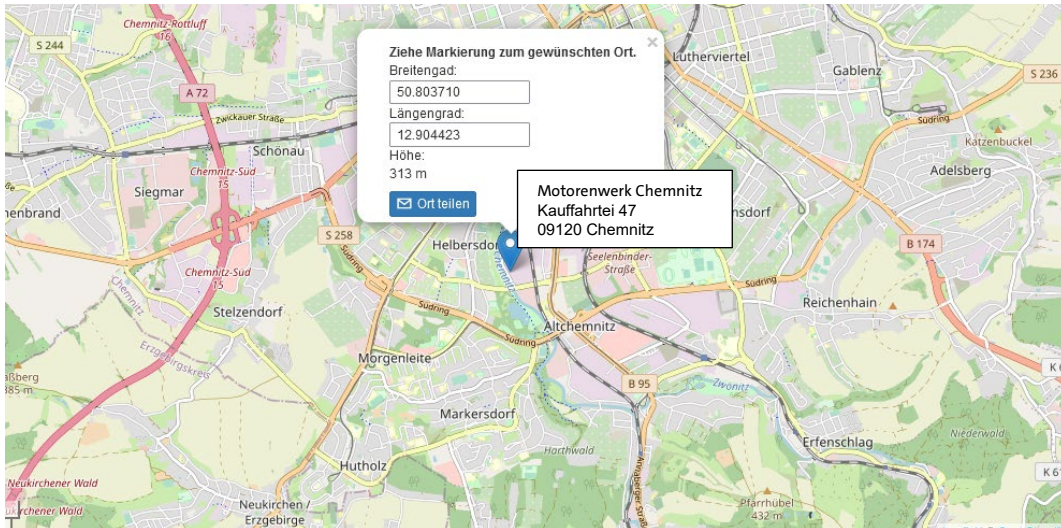


1.3 Lage- und Werkplan

1.3.1. Adresse Werk

Volkswagen Sachsen GmbH
Motorenwerk Chemnitz
Kauffahrtei 47
09120 Chemnitz

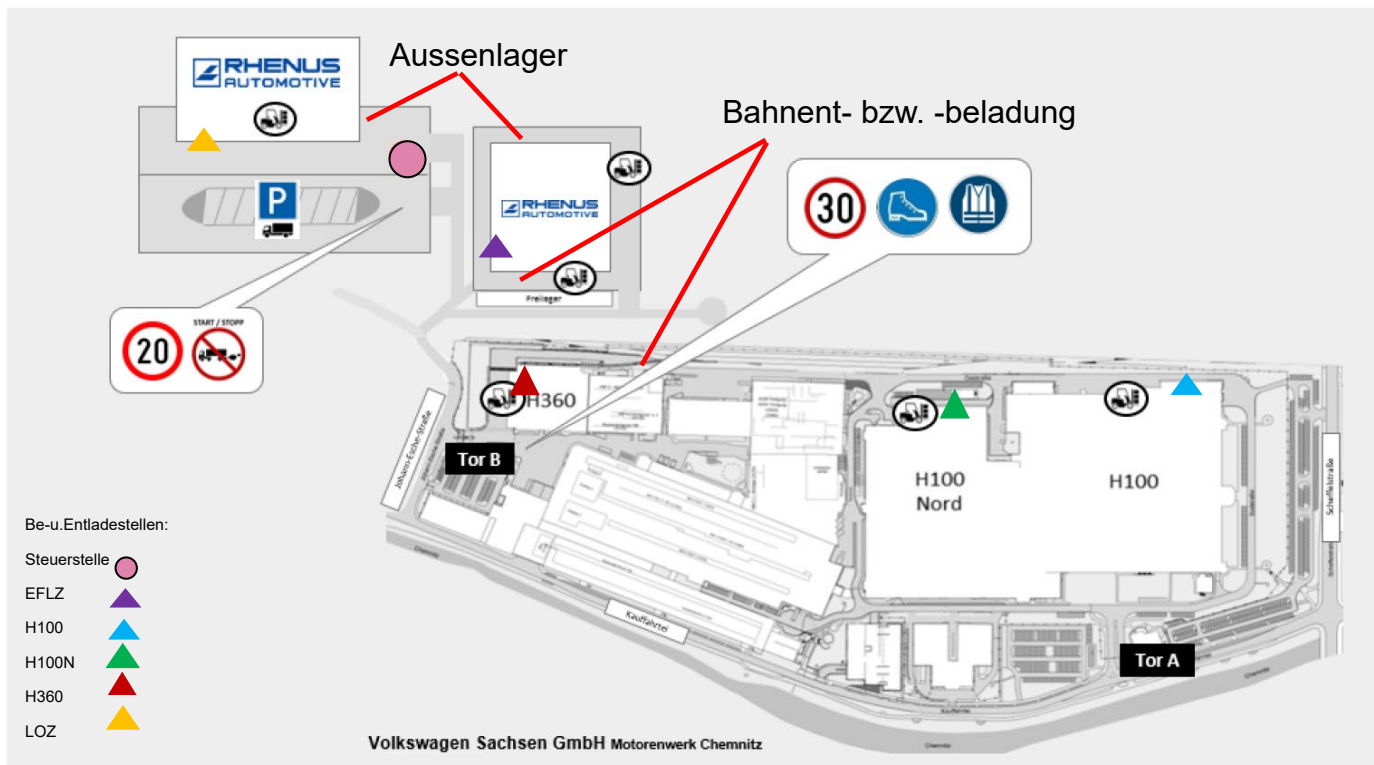
1.3.2 Anfahrtsbeschreibung



1.3.3 Werkplan

1.3.3.1 Einfahrt in das Werk über Tor A - 09120 Chemnitz, Kauffahrtstr. 47

und Tor B - 09120 Chemnitz, Johann Esche Strasse



1.4 Ladestellen

Das Ladestellenverzeichnis des Standortes kann auf der ONE.KBP abgerufen werden:



ONE.KBP
www.vwgroupsupply.com
Informationen > Geschäftsbereiche > Logistik >
LKWcontrol > Ladestellenverzeichnisse

Im Ladestellenverzeichnis sind weiterführende Informationen zu den Ladestellen wie z.B. Öffnungszeiten, Adresse, Abladestelle Lieferabruf usw. zu finden.

2 Öffnungs-, Schließ- und Pausenzeiten

2.1 Öffnungszeiten

- Steuerstelle

	Mo - Fr	Sa-So
Steuerstelle	06:00Uhr bis 22:00 Uhr	geschlossen

Die Öffnungs- und Pausenzeiten der Ladestellen sind im Ladestellenverzeichnis auf der ONE.KBP (s. 1.4 [Abladestellen](#)) abzurufen.

2.2 Feiertage und Schließzeiten

An Feiertagen kommt es in der Regel zur Schließung des Standortes. Über Feiertage und sonstige Schließzeiten wird über den Konzernlogistik-Verteiler (siehe 2.3 Informationsverteilung zu Öffnungs- und Schließzeiten, Streiks etc.) informiert.

Jährlich haben folgende Feiertage Geltung:

- **Jährliche Feiertage**
 - Neujahr 01.01.20...
 - Karfreitag
 - Ostermontag
 - Tag der Arbeit 01.05.20...
 - Christi Himmelfahrt
 - Pfingstmontag
 - Tag der deutschen Einheit 03.10.20...
 - Reformationstag 31.10.20...
 - Buß- und Betttag
 - Weihnachtsfeiertage 25. und 26.12.20...
- <https://www.arbeitstage.org/sachsen/feiertage-sachsen/>

2.3 Informationsverteilung zu Öffnungs- und Schließzeiten, Streiks etc.

Über außerplanmäßige Öffnungs- und Schließzeiten oder Streiks etc. wird mithilfe des Informationsverteilers der Volkswagen Konzernlogistik informiert, ggf. zusätzlich direkt vom Standort.

Es wird darum gebeten, sofern nicht bereits erfolgt, ein zentrales Postfach oder einen zentralen Ansprechpartner an die folgende E-Mail-Adresse zu übermitteln, um in den Informationsverteiler aufgenommen zu werden:




LKW-Netzwerk@volkswagen.de

- Weitere Informationen, Hinweise in der Infobox in Syncro Supply (LKWcontrol X) Standort Chemnitz

Zeitfenstermanagement - Zeitfenster buchen (syncro.supply)

Regenaur buchen | Freies Zeitfenster buchen

Herzlich Willkommen
Volkswagen Sachsen GmbH - Motorenwerk Chemnitz



Aktuelle Standortinformationen:

Der Wareneingang des Werkes Chemnitz ist vom 23.12.2022 bis zum 02.01.2023 geschlossen.

Warenausgang - Der Versand sowie die Annahme von Motorenervort, Motorenverteile und Adapter ist vom 24.12.2022 bis zum 02.01.2023 geschlossen.

Ab Dienstag, dem 03.01.2023, ist das Werk wieder regulär ab 06:00 Uhr geöffnet.

Hinweise:

LKW - Steuerstelle

Johann - Esche - Strasse 3
09120 Chemnitz

Bitte beachten Sie bei Anlieferung und Abholung folgende Punkte:

- Das Tragen einer Sicherheitsweste sowie Sicherheitsschuhen ist Pflicht!
- Die max. Geschwindigkeit ist im Werk Chemnitz: 30km/h
- EPLZ: 20Km/h
- Die Anlieferung mit Kofferrfahrzeugen ist nicht gestattet.
- Es erfolgt Selenentladung.
- Bei mehr als 1er Entladestelle ist ein Beladeplan vorzulegen.
- Vor der Entladung sind alle Gurte zu entfernen und die Pläne vollständig zu öffnen.
- LKW-Fahrer wartet während des Ein- bzw. Beladens auf markierter Fläche.
- Abstand zum Gabelstapler mind. 6m

Fragen?

Ansprechpartner:
Steuerstelle
E-Mail: steuerfassung.vw.sax@volkswagen.de
Tel. +49 371 27192-50
Tel. +49 371 274 431091
Mobil +49 172 2481184

Zeitfensteranmeldungen für die Halle H360 zwischen 22.00 Uhr - 06.00Uhr bitte bis **21.00 Uhr** an der Steuerstelle oder bei der Versandsteuerung melden: versandsteuerung.vw.sax@volkswagen.de

Zeitfenster-Postfach: LKWcontrol.vw.sax@volkswagen.de

VW Chemnitz:
Achim Richter
E-Mail: achim.richter@volkswagen.de
Tel. +49 371 274 45531

Bei Problemen mit dem Zugang zur ONE-Konzern-Business-Plattform kontaktieren Sie bitte das SIT:
Tel. +49 5361-9-33999 / E-Mail: 828Team@vwsyncrosupply.com

Bei Problemen mit dem SyncroSupply Central kontaktieren Sie bitte die Firma Inform:
E-Mail: syncro-central-support@inform-software.com

Infomaterial / Downloads:

Das Ladestellenverzeichnis des Standortes kann auf der ONE/XP abgerufen werden:

- Informationen > Geschäftsbereiche > Logistik > LKWcontrol > Ladestellenverzeichnisse
<https://www.vwlogisticsupply.com>

3 Zeitfensterbuchung

Zur Zeitfensterbuchung wird die ONE.Konzern Business Plattform verwendet.

Die Plattform ist unter folgendem Link zu erreichen:



Für alle weiteren Informationen zur Zeitfensterbuchung gibt es für LKWc Version 9 den „**Leitfaden LKW-Steuerung im Volkswagen-Konzern per LKWcontrol**“ und ab LKWc X den „**Leitfaden - LKW Steuerung im Volkswagen Konzern per LKWcontrol X**“, die ebenfalls auf der ONE.KBP Plattform (Pfad: **Informationen > Geschäftsbereiche > Logistik > LKWcontrol**) zu finden ist.

3.1 Zeitfensterbuchung ohne Zugang zum Buchungsportal

Sofern bislang kein Zugang zum Buchungsportal besteht, muss die Registrierung vorgenommen werden. Weitere Informationen dazu befinden sich im „**Leitfaden LKW-Steuerung im Volkswagen-Konzern per LKWcontrol**“ auf der One.KBP.

Bei Notwendigkeit, z.B. bei technischen Ausfällen, gibt es die Möglichkeit ein freies Zeitfenster per E-Mail zu buchen.

Übermitteln Sie uns dazu:

- Kfz-Kennzeichen
- Spedition
- Ankunftsdatum und -zeit
- Sprache des Fahrers
- Lieferant
- Be- und Entladestellen
- Anzahlbehälter
- Gefahrgut/ Zoll
- Ggf. weitere Eintragungen

an folgende Sammelpostfächer

ersterfassung.vws.r.che@volkswagen.de
LKWcontrol.vwsche@volkswagen.de

Bei Fragen bzgl. Zeitfenstern sowie Anfragen für Regeltouren wenden Sie sich bitte an:

ersterfassung.vws.r.che@volkswagen.de
LKWcontrol.vwsche@volkswagen.de
achim.richter@volkswagen.de

4 Abwicklung am Standort

4.1 Anmeldung an der Steuerstelle

Zur Anmeldung muss sich der Fahrer an der Steuerstelle anmelden und das Formular „LKW-Laufzettel“ ausfüllen.

Folgende Informationen/ Dokumente werden dabei benötigt:



- Fahrtnummer/ Fahrt-ID
- Spedition
- Mobiltelefonnummer
- Sendungsbelege
- Evtl. Beladeplan lt. ONE.KBP
- KFZ-Kennzeichen
- Anhängerkennzeichen
- Fahrername
- Pausenzeit
- Ggf. Zolldokumente
- Leergutauftragsnummer
- Lieferant und Zielort
- Fahrzeugart (Sattelzug, Gliederzug, ...)

Der LKW-Laufzettel liegt in folgenden Sprachen vor:

- Deutsch
- Russisch
- Ungarisch
- Englisch
- Tschechisch
- Türkisch
- Spanisch
- Polnisch
- Portugiesisch
- Rumänisch

Dem Fahrer werden folgende Dokumente/ Geräte übergeben:

- Ausgefüllter und abgestempelter LKW-Laufzettel (Original), fungiert auch als Einfahrtsgenehmigung
- Wegbeschreibung zu Ladestellen
- Bearbeitete Lieferpapiere

4.2 Beladeplan

In Anhang 4 der AVV (Allgemeine Versandvorschriften) befindet sich der standortübergreifend gültige Beladeplan und eine Anleitung zur Erstellung. Der ausgefüllte Beladeplan ist ab zwei Ladestellen verpflichtend vorzulegen.

4.3 Fahrt innerhalb des Standortes

Während der Fahrt im Standort sind folgende Hinweise zu beachten:

- Wegweiser/ Schilder/ Stand- bzw. Parkzonen für Lade-/Pufferstellen sind zu beachten
- Den Anweisungen des Wachschatzes, der Steuerstellen - bzw. Ladestellenmitarbeiter per Telefon, Steuerungsapp oder mündlich ist Folge zu leisten.
- Während des Aufenthalts auf dem Gelände dürfen nur die vorgesehenen Ladestellen angefahren bzw. sich aufgehalten werden.
- Beim Stehen auf Parkplätzen oder an den Ladestellen ist der Motor abzustellen.

4.4 Abwicklung an der Ladestelle

In der Ladestelle hat der Fahrer folgende Punkte zu befolgen und zu beachten:

- Zum angewiesenen Entladetor/ Beladetor fahren
- Dokumente in der Ladestelle abgeben
- Nach Freigabe Entlade-/ Beladebereitschaft herstellen
- Rangierbereich des Gabelstaplers beachten
- Es ist grundsätzlich darauf zu achten Lärm zu vermeiden. Insbesondere dürfen keine Spriegelbretter o.ä. auf den Boden geworfen werden.

Achtung: Lärm!

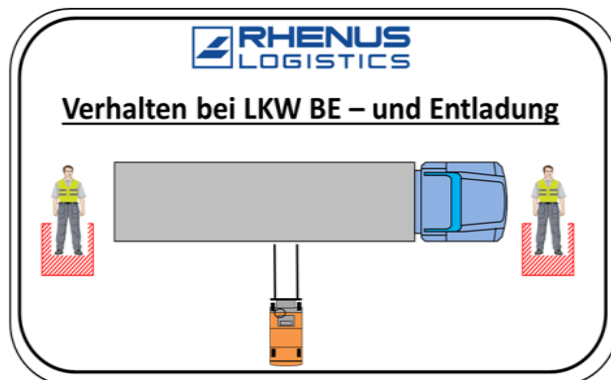
attention: noise! atención: ruido! atenção: barulhol attention: brui! dikkat: gürültü! uwaga: hałas! pozornost: hluk! внимание: шум! atenție: zgomot!

Spriegelbretter nicht fallen lassen!

don't throw boards! no tires tablas! não jogue tábuas! ne jetez pas de planches! tahta atmayın! nie rzucaj deskami! neházejte desky! не бросать доски! nu arunca scânduri!



- Während der Be- oder Entladung darf sich nur im Fahrerhaus oder in den markierten Bereichen (siehe Bild) aufgehalten werden



- Bei Teilentladung ist die Ladung zu sichern. Dies bestätigen der Fahrer und der Verloader mit ihrer Unterschrift auf dem Ladungssicherungsprotokoll.
- Nach Abschluss der Entladung Dokumente abholen und gegenzeichnen

4.5 Leergutversand

Bei der Abholung von Leergut sind folgende Hinweise zu beachten:

- Den Anweisungen der Ladestellenmitarbeiter ist Folge zu leisten, insbesondere beim Anbringen der Ladungssicherung (Abstand zum Gabelstapler, Aufenthalt im Sichtbereich des Staplerfahrers etc.).
- Das Anbringen der Ladungssicherung bestätigen der Fahrer und der Verloader mit ihrer Unterschrift auf dem Ladungssicherungsprotokoll.

4.6 Zollabwicklung

Für den Zolleingang müssen bei der Anmeldung an der Steuerstelle folgende Dokumente gesammelt und vollständig vorgelegt werden:



- Zollpapiere (T1-Dokument)
- Präferenznachweis
- Handels- oder Proformarechnung
- Lieferschein
- Frachtpapiere

Der Fahrer muss auf einem Formular dokumentieren, ob er Zollware nur für VW Chemnitz oder noch für weitere Ladestellen geladen hat. Das Formular liegt in zehn Sprachen, analog zum LKW-Laufzettel, vor.

In Ausnahmefällen kann es nötig sein, dass ein LKW mit Zollware zum Zollamt geschickt wird.

4.7 Versandabwicklung

Bei Abholungen sind folgende Hinweise zu beachten:

- Den Anweisungen der Ladestellenmitarbeiter ist Folge zu leisten, insbesondere beim Anbringen der Ladungssicherung (Abstand zum Gabelstapler, Aufenthalt im Sichtbereich des Staplerfahrers etc.).
- Es ist ausreichend Ladungssicherungsmittel mitzuführen.
- Das Anbringen der Ladungssicherung bestätigen der Fahrer und der Verloader mit ihrer Unterschrift auf dem Ladungssicherungsprotokoll.
- Nach Abschluss der Beladung Dokumente abholen und gegenzeichnen

4.8 Gefahrgutabwicklung

Bei Gefahrgut sind folgende Hinweise zu beachten:

Der LKW-Fahrer hat auf geladenes Gefahrgut (Beiladung für einen anderen Werk) an der LKW-Steuerstelle und an der Be-/Entladestelle extra hinzuweisen.

4.9 Ausfahrt

Sind alle Aufträge am Standort erledigt, kann das Gelände ohne explizite Abmeldung verlassen werden.

5 Besonderheiten am Standort

5.1 Anforderungen an das Equipment

- Seitenbe- und -entladung ist beim Fahrzeug sicherzustellen
- In einigen Bereichen ist ausschließlich Rechtsentladung möglich.
- Bitte nutzen Sie die Truck App.

5.2 Check der Lizenzen, Bescheinigungen, Genehmigungen

- Bei der Ankunft am Standort Chemnitz sind die gesetzlich notwendigen Lizenzen, Bescheinigungen, Genehmigungen nach § 7c des GüKG vorzulegen:
 - ✓ EU-Fahrerbescheinigung, sofern der Fahrzeugführer aus Drittstaat stammt (=nicht EU/EWG-Staat),
 - ✓ Vorlage einer EU-Lizenz /Transportlizenz /Güterkraftverkehrserlaubnis
- Diese Unterlagen sind an der Steuer- bzw. Ladestelle auf Anforderung vorzulegen.

Auszug aus dem Güterkraftverkehrsgesetz:

Güterkraftverkehrsgesetz (GüKG)
§ 7c Verantwortung des Auftraggebers

Wer zu einem Zwecke, der seiner gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit zuzurechnen ist, einen Frachtvertrag oder einen Speditionsvertrag mit einem Unternehmen abgeschlossen hat, darf Leistungen aus diesem Vertrag nicht ausführen lassen, wenn er weiß oder fahrlässig nicht weiß, dass der Unternehmer

1. nicht Inhaber einer Erlaubnis nach § 3 oder einer Berechtigung nach § 6 oder einer Gemeinschaftslizenz ist, oder die Erlaubnis, Berechtigung oder Lizenz unzulässig verwendet,
2. bei der Beförderung Fahrpersonal einsetzt, das die Voraussetzungen des § 7b Abs. 1 Satz 1 nicht erfüllt, oder für das er nicht über eine Fahrerbescheinigung nach den Artikeln 3 und 5 der Verordnung (EG) Nr. 1072/2009 verfügt,
3. einen Frachtführer oder Spediteur einsetzt oder zulässt, dass ein solcher tätig wird, der die Beförderungen unter der Voraussetzung von
 - a) Nummer 1
 - b) Nummer 2durchführt.

5.3 Sonstiges

- An der Steuerstelle stehen den Fahrern ein Pausenraum mit Toiletten und Duschen, sowie Getränke- und Snackautomaten zur Verfügung

Motorenleergut:

- Motorenadapter sind grundsätzlich ganz hinten zu laden.

6 Sicherheitshinweise und Vorschriften

Um die Sicherheit und die ordnungsgemäße Abwicklung aller Beteiligten sicherzustellen, sollten die folgenden Hinweise aufmerksam gelesen und beachtet werden.

Allgemeine Vorschriften	
	<ul style="list-style-type: none"> • Den Anweisungen der Werksicherheit und der Mitarbeiter der Steuerstelle ist jederzeit Folge zu leisten! • Die ausgeschilderten Verhaltensregeln und Zutrittsverbote sind zu beachten. • Es ist den Fahrern untersagt Bereiche anzufahren, die nicht auf der Anmeldung vorgesehen sind. • Es herrscht Fotografierverbot. • Gehwege und Wege, die als solche markiert sind, sind zu nutzen. • Sie sind verpflichtet, über alle geschäftlichen und betrieblichen Vorgänge, von denen Sie im Rahmen Ihres Besuches Kenntnis erlangen, gegenüber Dritten strengstens Stillschweigen zu bewahren. • Das Betreten/ Befahren von Sicherheitsbereichen ist nur nach Genehmigung oder in Begleitung eines zutrittsberechtigten Mitarbeiters erlaubt. • Ein Verweilen auf dem Werksgelände über das Beladende hinaus, ist nicht gestattet.
Verkehrsvorschriften	
	<ul style="list-style-type: none"> • Auf dem Werksgelände gilt die Straßenverkehrsordnung und ein Tempolimit von 30 km/h. • Das Abblendlicht ist bei der Fahrt verpflichtend. • Die Verwendung von Mobiltelefonen während der Fahrt ist untersagt. • Es ist ständig auf den Verkehr, insbesondere in den Hallen (Gabelstapler, etc.) Acht zu geben. • Es gilt Anschnallpflicht. • Verkehrs-, Rettungs- und Fluchtwege sind freizuhalten • Schienenfahrzeuge haben Vorrang
Sicherheitshinweise und Vorschriften in den Ladestellen	
	<ul style="list-style-type: none"> • Im gesamten Werk ist das Tragen von Warnweste und Sicherheitsschuhen Pflicht. • Den Anweisungen der Mitarbeiter in den Be- und Entladezonen ist immer Folge zu leisten. • Jeder Fahrer ist dazu verpflichtet eine ordnungsgemäße Ladungssicherung durchzuführen.

7 Ansprechpartner

Fachbereich	Name oder Position	E-Mail	Telefon
Werksicherheit	Schichtleiter	werkschutz.-schichtleiter.vws.r.che@volkswagen.de	+49(0)371 274 2110
Steuerstelle + Zeitfenster	MA Steuerstelle	ersterfassung.vws.r.che@volkswagen.de lkwcontrol.vwsche@volkswagen.de	+49(0)172/2481184
Regelzeitfenster / LKWcontrol/System	Achim Richter	achim.richter@volkswagen.de	+49(0)371/274 45531
Versandsteuerung	Mitarbeiter Versandsteuerung VW	versandsteuerung.vws.r.che@volkswagen.de	+49(0)371-274-3718
Motorenversand	Koordinator Halle 360	ldl.koordinator.versand.h360.vws.r.che@volkswagen.de	+49(0)172/1767579
Komponentenversand	MA Komponentenversand	ldl.werk.h100.komponentenversand.vws.r.che@volkswagen.de	+49(0)172/1657825
Materialleitstand	Kontakt bei LKW Abzug	mfc.fertigungssteuerung@volkswagen.de	+49(0)3712742000/2072
Disposition	Kontakt bei LKW Abzug	disposition-chemnitz.vws.r.che@volkswagen.de	+49(0) 371 274 2271
Ladestelle H100 Nord	Schichtleiter H100 Nord	ldl.werk.h100.schichtleiter.vws.r.che@volkswagen.de	+49(0)172/1654982
Ladestelle EFLZ	Schichtleiter EFLZ	extern.mlg.mfc-eflzschichtleiter@volkswagen.de	+49(0)160/7124684
Ladestelle H100	Schichtleiter H100	ldl.werk.h100.schichtleiter.vws.r.che@volkswagen.de	+49(0)172/1654982
Leergut	Mitarbeiter Leergutsteuerung	ldl.leergut.-disposition.vws.r.che@volkswagen.de	+49(0)371/2719225
Doreen Richter	Discovery/Werk	doreen.richter@volkswagen.de	+49(0)1733563130
Transportplanung	Achim Richter	achim.richter@volkswagen.de	+49(0)371/274 45531

8 Anhang

8.1 Anmeldeformular

Aufzeichnung
LKW-Laufzettel



Vom Fahrer auszufüllen <small>Заполняется водителем / A gépjárművezető tölti ki / To be filled in by driver / Vyplní vodičom / Sürücü tarafından doldurulacak / Completado por el camionero / Wypełnione przez kierowcę/vyplní vodičom / A ser completado pelo condutor / A completa de la sofer de camion</small>		Laufende Nummer:	
Gebietsspediteur <small>областной экспедитор / speditor / Area contract forwarder / Prepravca oblasť / Alani Iletici / Empresa de transportes / obzar speditor / expeditor do território / Firmă de transport</small>	Fahrtnummer <small>Идентификационный номер окна разгрузки / Szállításcsoport / Transport-number / Preprava-číslo / geđ numarasi / Número Transporte / Numer transportu / número de viagem / Număr Transport</small>	2700	
Frachtführer <small>перевозчик груза / Taşımacı / szállító / Carrier / Prepravca / Nakliyeçi / Transportista / Przewoźnik regionalny (spedytor) / transportador / Transporta</small>	KFZ-Kennzeichen <small>Регистрационный знак / Geşjarmu rendszám / Licence plate number / Poznávacia značka / Araçların Devlet sicil numarasi / Número de matrícula / Numer rejestracyjny samochodu / Licența caminării / Număr de înmatriculare</small>		
Fahrername <small>Имя водителя / Gépkocsivező neve / Name of driver / Meno vodiča / Sürücü Adı / Nombre del camionero / Nazwisko kierowcy / nome do condutor / Nume șofer de camion</small>	Trailernummer <small>Номер прицепа / Trailer rendszám / Trailer-Number / Cărio privesu / Sayı romörk / Número de trailer / Numer rejestracyjny przyczepy / Placa Trailer / Număr trailer</small>		
Pausenzeit <small>спрема паузы / szünet ideje / break time / pauzy / duraklama süresi / tiempo de pausa / czas przerwy / tempo de pausa / pauză de timp</small>	Telefonnummer <small>номер телефона / Telefonszám / Phone number / Telefona číslo / Telefon numarasi / Telefono / Numer telefony / número de telemóvil / Număr de telefon</small>		
Bitte Beladung / Зарядка / Feirkás / Loading / <input type="checkbox"/> Nakładanie / Yükleme işi / Carga / Zakładunek / carregamento / Incărcare	Lieferant + Zielort / Поставщик и место назначения / Szállító / supplier and destination / ol oesty / Tedarikçi ve hedef / Provedor + Destino / Dostawca / Fornecedor + Destino / Furnizor + destinație		
Entladung / paargyika / Lerakás / Unloading / Pinenie / Deșarj / Descarga / Rozładunek / descarga / Descărcare	<input type="checkbox"/>		
Fahrzeugart <small>(bitte ankreuzen)</small>	<input type="checkbox"/> PKW / 3,5t	<input type="checkbox"/> 7,5t	<input type="checkbox"/> Gliederzug
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sattelzug
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Jumbo / Mega
Schauen Sie sich den Unterweisungsfilm zum Arbeitsschutz an. <small>Смотреть обучающий фильм по охране труда / Lasd utasítást film OSH. / Watch labour safety movie. / Viz instrukoe filmu BOZP. / Talimat film İSG bakım. / Ver SST película Instruccion. / Zobacz film instrukcji BHP. / Ver filme Instrução OSH. / Uitați-vă la filmul de Instrucțiuni despre siguranța muncii.</small>		Uhrzeit: <small>Время регистрации / 00 / Entry-time / povaha doby / kayıt zamanı / el tiempo de registro / ocaz / tempo de registro / Durata timpul de anunțare</small>	
Anweisungen der Rhenus Mitarbeiter sind zu befolgen. <small>Следуйте инструкциям сотрудников Rhenus. / Kövesse az utasításokat a Rhenus alkalmazottak. / Follow the instructions given by Rhenus employees. / Ritte se pokyny zaměstnanců Rhenus. / Rhenus çalışanlarının talimatları izleyin. / Siga las instrucciones de los empleados de Rhenus. / Postępuj zgodnie z instrukcjami pracowników Rhenus. / Siga as Instruções dos empregados Rhenus. / Trebuie respectate Instrucțiunile angajaților Rhenus.</small>		Unterschrift: <small>Подписаться / Aláírása / Sign / Podpis / Imzaiama / Firma / Podpisanie / Assinatura / semnare</small>	
Von Rhenus AL Chemnitz GmbH auszufüllen			
Entladestelle	Bereitstellung	Entladebeginn	Entladeende
Meldung Steuerstelle			
Wareneingang EFLZ <small>(Notkonzert)</small>			
Wareneingang H100 / H100 Nord <small>(Notkonzert)</small>			
			Stempel / Unterschrift

Sprachen: DE / RUS / HUN / EN / CZE / TUR / ESP / POL / POR / RO

Ablage Original: Büro Wareneingang

Achtung: Die jeweils aktuelle Version des Dokuments ist ausschließlich in XERP® verfügbar. Ausdrucke dienen nur als Referenz.

Dok-Nr.: RHAU-DE-CH-VQ_790

Autor: Denise Teich

Version: 28

Prüfer: Karl-Friedrich Stein

Prüfer: Markus Henschel

Ablage Kopie: keine

For Internal Use Only

Genehmiger: Marcel Uhlir

Datum: 15.09.2022

Seite 1 von 2